

HRVATSKI SABOR

110

Na temelju članka 88. Ustava Republike Hrvatske, donosim

ODLUKU

O PROGLAŠENJU ZAKONA O POTVRĐIVANJU PROTOKOLA KOJI SE ODNOSI NA MADRIDSKI SPORAZUM O MEĐUNARODNOJ REGISTRACIJI ŽIGOVA

Proglašavam Zakon o potvrđivanju Protokola koji se odnosi na Madridski sporazum o međunarodnoj registraciji žigova, koji je donio Hrvatski sabor na sjednici 14. srpnja 2003.

Broj: 01-081-03-2607/2
Zagreb, 16. srpnja 2003.

Predsjednik
Republike Hrvatske
Stjepan Mesić, v. r.

ZAKON

O POTVRĐIVANJU PROTOKOLA KOJI SE ODNOSI NA MADRIDSKI SPORAZUM O MEĐUNARODNOJ REGISTRACIJI ŽIGOVA

Članak 1.

Potvrđuje se Protokol koji se odnosi na Madridski sporazum o međunarodnoj registraciji žigova usvojen u Madridu 1989., u izvorniku na engleskom, francuskom i španjolskom jeziku.

Članak 2.

Tekst Protokola iz članka 1. ovoga Zakona u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik glasi:

**PROTOCOL RELATING TO THE MADRID AGREEMENT CONCERNING THE
INTERNATIONAL REGISTRATION OF MARKS**

Adopted at Madrid on June 27, 1989

List of the Articles of the Protocol

- Article 1: Membership in the Madrid Union
- Article 2: Securing Protection through International Registration
- Article 3: International Application
- Article 3^{bis}: Territorial Effect
- Article 3^{ter}: Request for »Territorial Extension«
- Article 4: Effects of International Registration
- Article 4^{bis}: Replacement of a National or Regional Registration by an International Registration
- Article 5: Refusal and Invalidation of Effects of International Registration in Respect of Certain Contracting Parties
- Article 5^{bis}: Documentary Evidence of Legitimacy of Use of Certain Elements of the Mark
- Article 5^{ter}: Copies of Entries in International Register; Searches for Anticipations; Extracts from International Register
- Article 6: Period of Validity of International Registration; Dependence and Independence of International Registration
- Article 7: Renewal of International Registration
- Article 8: Fees for International Application and Registration
- Article 9: Recordal of Change in the Ownership of an International Registration
- Article 9^{bis}: Recordal of Certain Matters Concerning an International Registration
- Article 9^{ter}: Fees for Certain Recordals
- Article 9^{quarter}: Common Office for Several Contracting States
- Article 9^{quinquies}: Transformation of an International Registration into National or Regional Applications
- Article 9^{sexies}: Safeguard of the Madrid (Stockholm) Agreement
- Article 10: Assembly
- Article 11: International Bureau
- Article 12: Finances
- Article 13: Amendment of Certain Articles of the Protocol
- Article 14: Becoming Party to the Protocol; Entry into Force
- Article 15: Denunciation
- Article 16: Signature; Languages; Depositary Functions

Article 1

MEMBERSHIP IN THE MADRID UNION

The States party to this Protocol (hereinafter referred to as »the Contracting States«), even where they are not party to the Madrid Agreement Concerning the International Registration of Marks as revised at Stockholm in 1967 and as amended in 1979 (hereinafter referred to as »the Madrid (Stockholm) Agreement«), and the organizations referred to in Article 14(1)(b) which are party to this Protocol (hereinafter referred to as »the Contracting Organizations«) shall be members of the same Union of which countries party to the Madrid (Stockholm) Agreement are members. Any reference in this Protocol to »Contracting Parties« shall be construed as a reference to both Contracting States and Contracting Organizations.

Article 2

SECURING PROTECTION THROUGH INTERNATIONAL REGISTRATION

(1) Where an application for the registration of a mark has been filed with the Office of a Contracting Party, or where a mark has been registered in the register of the Office of a Contracting Party, the person in whose name that application (hereinafter referred to as »the basic application«) or that registration (hereinafter referred to as »the basic registration«) stands may, subject to the provisions of this Protocol, secure protection for his mark in the territory of the Contracting Parties, by obtaining the registration of that mark in the register of the International Bureau of the World Intellectual Property Organization (hereinafter referred to as »the international registration,« »the International Register,« »the International Bureau« and »the Organization,« respectively), provided that,

(i) where the basic application has been filed with the Office of a Contracting State or where the basic registration has been made by such an Office, the person in whose name that application or registration stands is a national of that Contracting State, or is domiciled, or has a real and effective industrial or commercial establishment, in the said Contracting State,

(ii) where the basic application has been filed with the Office of a Contracting Organization or where the basic registration has been made by such an Office, the person in whose name that application or registration stands is a national of a State member of that Contracting Organization, or is domiciled, or has a real and effective industrial or commercial establishment, in the territory of the said Contracting Organization.

(2) The application for international registration (hereinafter referred to as »the international application«) shall be filed with the International Bureau through the intermediary of the Office with which the basic application was filed or by which the basic registration was made (hereinafter referred to as »the Office of origin«), as the case may be.

(3) Any reference in this Protocol to an »Office« or an »Office of a Contracting Party« shall be construed as a reference to the office that is in charge, on behalf of a Contracting Party, of the registration of marks, and any reference in this Protocol to »marks« shall be construed as a reference to trademarks and service marks.

(4) For the purposes of this Protocol, »territory of a Contracting Party« means, where the Contracting Party is a State, the territory of that State and, where the Contracting Party is an intergovernmental organization, the territory in which the constituting treaty of that intergovernmental organization applies.

Article 3

INTERNATIONAL APPLICATION

(1) Every international application under this Protocol shall be presented on the form prescribed by the Regulations. The Office of origin shall certify that the particulars appearing in the international application correspond to the particulars appearing, at the time of the certification, in the basic application or basic registration, as the case may be. Furthermore, the said Office shall indicate,

(i) in the case of a basic application, the date and number of that application,

(ii) in the case of a basic registration, the date and number of that registration as well as the date and number of the application from which the basic registration resulted.

The Office of origin shall also indicate the date of the international application.

(2) The applicant must indicate the goods and services in respect of which protection of the mark is claimed and also, if possible, the corresponding class or classes according to the classification established by the Nice Agreement Concerning the International Classification of Goods and Services for the Purposes of the Registration of Marks. If the applicant does not give such indication, the International Bureau shall classify the goods and services in the appropriate classes of the said classification. The indication of classes given by the applicant shall be subject to control by the International Bureau, which shall exercise the said control in association with the Office of origin. In the event of disagreement between the said Office and the International Bureau, the opinion of the latter shall prevail.

(3) If the applicant claims color as a distinctive feature of his mark, he shall be required

(i) to state the fact, and to file with his international application a notice specifying the color or the combination of colors claimed,

(ii) to append to his international application copies in color of the said mark, which shall be attached to the notifications given by the International Bureau; the number of such copies shall be fixed by the Regulations.

(4) The International Bureau shall register immediately the marks filed in accordance with Article 2. The international registration shall bear the date on which the international application was received in the Office of origin, provided that the international application has been received by the International Bureau within a period of two months from that date. If the international application has not been received within that period, the international registration shall bear the date on which the said international application was received by the International Bureau. The International Bureau shall notify the international registration without delay to the Offices concerned. Marks registered in the International Register shall be published in a periodical gazette issued by the International Bureau, on the basis of the particulars contained in the international application.

(5) With a view to the publicity to be given to marks registered in the International Register, each Office shall receive from the International Bureau a number of copies of the said gazette free of charge and a number of copies at a reduced price, under the conditions fixed by the Assembly referred to in Article 10 (hereinafter referred to as »the Assembly«). Such publicity shall be deemed to be sufficient for the purposes of all the Contracting Parties, and no other publicity may be required of the holder of the international registration.

Article 3^{bis}

TERRITORIAL EFFECT

The protection resulting from the international registration shall extend to any Contracting Party only at the request of the person who files the international application or who is the holder of the international registration. However, no such request can be made with respect to the Contracting Party whose Office is the Office of origin.

Article 3^{ter}

REQUEST FOR »TERRITORIAL EXTENSION«

(1) Any request for extension of the protection resulting from the international registration to any Contracting Party shall be specially mentioned in the international application.

(2) A request for territorial extension may also be made subsequently to the international registration. Any such request shall be presented on the form prescribed by the Regulations. It shall be immediately recorded by the International Bureau, which shall notify such recordal without delay to the Office or Offices concerned. Such recordal shall be published in the periodical gazette of the International Bureau. Such territorial extension shall be effective from the date on which it has been recorded in the International Register; it shall cease to be valid on the expiry of the international registration to which it relates.

Article 4

EFFECTS OF INTERNATIONAL REGISTRATION

(1) (a) From the date of the registration or recordal effected in accordance with the provisions of Articles 3 and 3^{ter}, the protection of the mark in each of the Contracting Parties concerned shall be the same as if the mark had been deposited direct with the Office of that Contracting Party. If no refusal has been notified to the International Bureau in accordance with Article 5(1) and 5(2) or if a refusal notified in accordance with the said Article has been withdrawn subsequently, the protection of the mark in the Contracting Party concerned shall, as from the said date, be the same as if the mark had been registered by the Office of that Contracting Party.

(b) The indication of classes of goods and services provided for in Article 3 shall not bind the Contracting Parties with regard to the determination of the scope of the protection of the mark.

(2) Every international registration shall enjoy the right of priority provided for by Article 4 of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property, without it being necessary to comply with the formalities prescribed in Section D of that Article.

Article 4^{bis}

REPLACEMENT OF A NATIONAL OR REGIONAL REGISTRATION BY AN INTERNATIONAL REGISTRATION

(1) Where a mark that is the subject of a national or regional registration in the Office of a Contracting Party is also the subject of an international registration and both registrations stand in the name of the same person, the international registration is deemed to replace the national or regional registration, without prejudice to any

rights acquired by virtue of the latter, provided that

(i) the protection resulting from the international registration extends to the said Contracting Party under Article 3^{ter}(1) or (2),

(ii) all the goods and services listed in the national or regional registration are also listed in the international registration in respect of the said Contracting Party,

(iii) such extension takes effect after the date of the national or regional registration.

(2) The Office referred to in paragraph (1) shall, upon request, be required to take note in its register of the international registration.

Article 5

REFUSAL AND INVALIDATION OF EFFECTS OF INTERNATIONAL REGISTRATION IN RESPECT OF CERTAIN CONTRACTING PARTIES

(1) Where the applicable legislation so authorizes, any Office of a Contracting Party which has been notified by the International Bureau of an extension to that Contracting Party, under Article 3^{ter}(1) or 3^{ter}(2), of the protection resulting from the international registration shall have the right to declare in a notification of refusal that protection cannot be granted in the said Contracting Party to the mark which is the subject of such extension. Any such refusal can be based only on the grounds which would apply, under the Paris Convention for the Protection of Industrial Property, in the case of a mark deposited direct with the Office which notifies the refusal. However, protection may not be refused, even partially, by reason only that the applicable legislation would permit registration only in a limited number of classes or for a limited number of goods or services.

(2) (a) Any Office wishing to exercise such right shall notify its refusal to the International Bureau, together with a statement of all grounds, within the period prescribed by the law applicable to that Office and at the latest, subject to subparagraphs (b) and (c), before the expiry of one year from the date on which the notification of the extension referred to in paragraph (1) has been sent to that Office by the International Bureau.

(b) Notwithstanding subparagraph (a), any Contracting Party may declare that, for international registrations made under this Protocol, the time limit of one year referred to in subparagraph (a) is replaced by 18 months.

(c) Such declaration may also specify that, when a refusal of protection may result from an opposition to the granting of protection, such refusal may be notified by the Office of the said Contracting Party to the International Bureau after the expiry of the 18-month time limit. Such an Office may, with respect to any given international registration, notify a refusal of protection after the expiry of the 18-month time limit, but only if

(i) it has, before the expiry of the 18-month time limit, informed the International Bureau of the possibility that oppositions may be filed after the expiry of the 18-month time limit, and

(ii) the notification of the refusal based on an opposition is made within a time limit of not more than seven months from the date on which the opposition period begins; if the opposition period expires before this time limit of seven months, the notification must be made within a time limit of one month from the expiry of the opposition period.

(d) Any declaration under subparagraphs (b) or (c) may be made in the

instruments referred to in Article 14(2), and the effective date of the declaration shall be the same as the date of entry into force of this Protocol with respect to the State or intergovernmental organization having made the declaration. Any such declaration may also be made later, in which case the declaration shall have effect three months after its receipt by the Director General of the Organization (hereinafter referred to as »the Director General«), or at any later date indicated in the declaration, in respect of any international registration whose date is the same as or is later than the effective date of the declaration.

(e) Upon the expiry of a period of ten years from the entry into force of this Protocol, the Assembly shall examine the operation of the system established by subparagraphs (a) to (d). Thereafter, the provisions of the said subparagraphs may be modified by a unanimous decision of the Assembly.

(3) The International Bureau shall, without delay, transmit one of the copies of the notification of refusal to the holder of the international registration. The said holder shall have the same remedies as if the mark had been deposited by him direct with the Office which has notified its refusal. Where the International Bureau has received information under paragraph (2)(c)(i), it shall, without delay, transmit the said information to the holder of the international registration.

(4) The grounds for refusing a mark shall be communicated by the International Bureau to any interested party who may so request.

(5) Any Office which has not notified, with respect to a given international registration, any provisional or final refusal to the International Bureau in accordance with paragraphs (1) and (2) shall, with respect to that international registration, lose the benefit of the right provided for in paragraph (1).

(6) Invalidation, by the competent authorities of a Contracting Party, of the effects, in the territory of that Contracting Party, of an international registration may not be pronounced without the holder of such international registration having, in good time, been afforded the opportunity of defending his rights. Invalidation shall be notified to the International Bureau.

Article 5^{bis}

DOCUMENTARY EVIDENCE OF LEGITIMACY OF USE OF CERTAIN ELEMENTS OF THE MARK

Documentary evidence of the legitimacy of the use of certain elements incorporated in a mark, such as armorial bearings, escutcheons, portraits, honorary distinctions, titles, trade names, names of persons other than the name of the applicant, or other like inscriptions, which might be required by the Offices of the Contracting Parties shall be exempt from any legalization as well as from any certification other than that of the Office of origin.

Article 5^{ter}

COPIES OF ENTRIES IN INTERNATIONAL REGISTER; SEARCHES FOR ANTICIPATIONS; EXTRACTS FROM INTERNATIONAL REGISTER

(1) The International Bureau shall issue to any person applying therefor, upon the payment of a fee fixed by the Regulations, a copy of the entries in the International Register concerning a specific mark.

(2) The International Bureau may also, upon payment, undertake searches for

anticipations among marks that are the subject of international registrations.

(3) Extracts from the International Register requested with a view to their production in one of the Contracting Parties shall be exempt from any legalization.

Article 6

PERIOD OF VALIDITY OF INTERNATIONAL REGISTRATION; DEPENDENCE AND INDEPENDENCE OF INTERNATIONAL REGISTRATION

(1) Registration of a mark at the International Bureau is effected for ten years, with the possibility of renewal under the conditions specified in Article 7.

(2) Upon expiry of a period of five years from the date of the international registration, such registration shall become independent of the basic application or the registration resulting therefrom, or of the basic registration, as the case may be, subject to the following provisions.

(3) The protection resulting from the international registration, whether or not it has been the subject of a transfer, may no longer be invoked if, before the expiry of five years from the date of the international registration, the basic application or the registration resulting therefrom, or the basic registration, as the case may be, has been withdrawn, has lapsed, has been renounced or has been the subject of a final decision of rejection, revocation, cancellation or invalidation, in respect of all or some of the goods and services listed in the international registration. The same applies if

(i) an appeal against a decision refusing the effects of the basic application,

(ii) an action requesting the withdrawal of the basic application or the revocation, cancellation or invalidation of the registration resulting from the basic application or of the basic registration, or

(iii) an opposition to the basic application

results, after the expiry of the five-year period, in a final decision of rejection, revocation, cancellation or invalidation, or ordering the withdrawal, of the basic application, or the registration resulting therefrom, or the basic registration, as the case may be, provided that such appeal, action or opposition had begun before the expiry of the said period. The same also applies if the basic application is withdrawn, or the registration resulting from the basic application or the basic registration is renounced, after the expiry of the five-year period, provided that, at the time of the withdrawal or renunciation, the said application or registration was the subject of a proceeding referred to in item (i), (ii) or (iii) and that such proceeding had begun before the expiry of the said period.

(4) The Office of origin shall, as prescribed in the Regulations, notify the International Bureau of the facts and decisions relevant under paragraph (3), and the International Bureau shall, as prescribed in the Regulations, notify the interested parties and effect any publication accordingly. The Office of origin shall, where applicable, request the International Bureau to cancel, to the extent applicable, the international registration, and the International Bureau shall proceed accordingly.

Article 7

RENEWAL OF INTERNATIONAL REGISTRATION

(1) Any international registration may be renewed for a period of ten years from the expiry of the preceding period, by the mere payment of the basic fee and, subject to Article 8(7), of the supplementary and complementary fees provided for in Article

8(2).

(2) Renewal may not bring about any change in the international registration in its latest form.

(3) Six months before the expiry of the term of protection, the International Bureau shall, by sending an unofficial notice, remind the holder of the international registration and his representative, if any, of the exact date of expiry.

(4) Subject to the payment of a surcharge fixed by the Regulations, a period of grace of six months shall be allowed for renewal of the international registration.

Article 8

FEES FOR INTERNATIONAL APPLICATION AND REGISTRATION

(1) The Office of origin may fix, at its own discretion, and collect, for its own benefit, a fee which it may require from the applicant for international registration or from the holder of the international registration in connection with the filing of the international application or the renewal of the international registration.

(2) Registration of a mark at the International Bureau shall be subject to the advance payment of an international fee which shall, subject to the provisions of paragraph (7)(a), include,

(i) a basic fee,

(ii) a supplementary fee for each class of the International Classification, beyond three, into which the goods or services to which the mark is applied will fall,

(iii) a complementary fee for any request for extension of protection under Article 3ter.

(3) However, the supplementary fee specified in paragraph (2)(ii) may, without prejudice to the date of the international registration, be paid within the period fixed by the Regulations if the number of classes of goods or services has been fixed or disputed by the International Bureau. If, upon expiry of the said period, the supplementary fee has not been paid or the list of goods or services has not been reduced to the required extent by the applicant, the international application shall be deemed to have been abandoned.

(4) The annual product of the various receipts from international registration, with the exception of the receipts derived from the fees mentioned in paragraph (2)(ii) and (2)(iii), shall be divided equally among the Contracting Parties by the International Bureau, after deduction of the expenses and charges necessitated by the implementation of this Protocol.

(5) The amounts derived from the supplementary fees provided for in paragraph (2)(ii) shall be divided, at the expiry of each year, among the interested Contracting Parties in proportion to the number of marks for which protection has been applied for in each of them during that year, this number being multiplied, in the case of Contracting Parties which make an examination, by a coefficient which shall be determined by the Regulations.

(6) The amounts derived from the complementary fees provided for in paragraph (2)(iii) shall be divided according to the same rules as those provided for in paragraph (5).

(7) (a) Any Contracting Party may declare that, in connection with each international registration in which it is mentioned under Article 3ter, and in connection with the renewal of any such international registration, it wants to receive, instead of

a share in the revenue produced by the supplementary and complementary fees, a fee (hereinafter referred to as »the individual fee«) whose amount shall be indicated in the declaration, and can be changed in further declarations, but may not be higher than the equivalent of the amount which the said Contracting Party's Office would be entitled to receive from an applicant for a ten-year registration, or from the holder of a registration for a ten-year renewal of that registration, of the mark in the register of the said Office, the said amount being diminished by the savings resulting from the international procedure. Where such an individual fee is payable,

(i) no supplementary fees referred to in paragraph (2)(ii) shall be payable if only Contracting Parties which have made a declaration under this subparagraph are mentioned under Article 3ter, and

(ii) no complementary fee referred to in paragraph (2)(iii) shall be payable in respect of any Contracting Party which has made a declaration under this subparagraph.

(b) Any declaration under subparagraph (a) may be made in the instruments referred to in Article 14(2), and the effective date of the declaration shall be the same as the date of entry into force of this Protocol with respect to the State or intergovernmental organization having made the declaration. Any such declaration may also be made later, in which case the declaration shall have effect three months after its receipt by the Director General, or at any later date indicated in the declaration, in respect of any international registration whose date is the same as or is later than the effective date of the declaration.

Article 9

RECORDAL OF CHANGE IN THE OWNERSHIP OF AN INTERNATIONAL REGISTRATION

At the request of the person in whose name the international registration stands, or at the request of an interested Office made ex officio or at the request of an interested person, the International Bureau shall record in the International Register any change in the ownership of that registration, in respect of all or some of the Contracting Parties in whose territories the said registration has effect and in respect of all or some of the goods and services listed in the registration, provided that the new holder is a person who, under Article 2(1), is entitled to file international applications.

Article 9bis

RECORDAL OF CERTAIN MATTERS CONCERNING AN INTERNATIONAL REGISTRATION

The International Bureau shall record in the International Register:

(i) any change in the name or address of the holder of the international registration,

(ii) the appointment of a representative of the holder of the international registration and any other relevant fact concerning such representative,

(iii) any limitation, in respect of all or some of the Contracting Parties, of the goods and services listed in the international registration,

(iv) any renunciation, cancellation or invalidation of the international registration in respect of all or some of the Contracting Parties,

(v) any other relevant fact, identified in the Regulations, concerning the rights in a

mark that is the subject of an international registration.

Article 9^{ter}

FEEES FOR CERTAIN RECORDALS

Any recordal under Article 9 or under Article 9^{bis} may be subject to the payment of a fee.

Article 9^{quater}

COMMON OFFICE OF SEVERAL CONTRACTING STATES

(1) If several Contracting States agree to effect the unification of their domestic legislations on marks, they may notify the Director General

(i) that a common Office shall be substituted for the national Office of each of them, and

(ii) that the whole of their respective territories shall be deemed to be a single State for the purposes of the application of all or part of the provisions preceding this Article as well as the provisions of Articles 9^{quinqies} and 9^{sexies}.

(2) Such notification shall not take effect until three months after the date of the communication thereof by the Director General to the other Contracting Parties.

Article 9^{quinqies}

TRANSFORMATION OF AN INTERNATIONAL REGISTRATION INTO NATIONAL OR REGIONAL APPLICATIONS

Where, in the event that the international registration is cancelled at the request of the Office of origin under Article 6(4), in respect of all or some of the goods and services listed in the said registration, the person who was the holder of the international registration files an application for the registration of the same mark with the Office of any of the Contracting Parties in the territory of which the international registration had effect, that application shall be treated as if it had been filed on the date of the international registration according to Article 3(4) or on the date of recordal of the territorial extension according to Article 3^{ter}(2) and, if the international registration enjoyed priority, shall enjoy the same priority, provided that

(i) such application is filed within three months from the date on which the international registration was cancelled,

(ii) the goods and services listed in the application are in fact covered by the list of goods and services contained in the international registration in respect of the Contracting Party concerned, and

(iii) such application complies with all the requirements of the applicable law, including the requirements concerning fees.

Article 9^{sexies}

SAFEGUARD OF THE MADRID (STOCKHOLM) AGREEMENT

(1) Where, with regard to a given international application or a given international registration, the Office of origin is the Office of a State that is party to both this Protocol and the Madrid (Stockholm) Agreement, the provisions of this Protocol shall have no effect in the territory of any other State that is also party to both this Protocol

and the Madrid (Stockholm) Agreement.

(2) The Assembly may, by a three-fourths majority, repeal paragraph (1), or restrict the scope of paragraph (1), after the expiry of a period of ten years from the entry into force of this Protocol, but not before the expiry of a period of five years from the date on which the majority of the countries party to the Madrid (Stockholm) Agreement have become party to this Protocol. In the vote of the Assembly, only those States which are party to both the said Agreement and this Protocol shall have the right to participate.

Article 10

ASSEMBLY

(1) (a) The Contracting Parties shall be members of the same Assembly as the countries party to the Madrid (Stockholm) Agreement.

(b) Each Contracting Party shall be represented in that Assembly by one delegate, who may be assisted by alternate delegates, advisors, and experts.

(c) The expenses of each delegation shall be borne by the Contracting Party which has appointed it, except for the travel expenses and the subsistence allowance of one delegate for each Contracting Party, which shall be paid from the funds of the Union.

(2) The Assembly shall, in addition to the functions which it has under the Madrid (Stockholm) Agreement, also

(i) deal with all matters concerning the implementation of this Protocol,

(ii) give directions to the International Bureau concerning the preparation for conferences of revision of this Protocol, due account being taken of any comments made by those countries of the Union which are not party to this Protocol,

(iii) adopt and modify the provisions of the Regulations concerning the implementation of this Protocol,

(iv) perform such other functions as are appropriate under this Protocol.

(3) (a) Each Contracting Party shall have one vote in the Assembly. On matters concerning only countries that are party to the Madrid (Stockholm) Agreement, Contracting Parties that are not party to the said Agreement shall not have the right to vote, whereas, on matters concerning only Contracting Parties, only the latter shall have the right to vote.

(b) One-half of the members of the Assembly which have the right to vote on a given matter shall constitute the quorum for the purposes of the vote on that matter.

(c) Notwithstanding the provisions of subparagraph (b), if, in any session, the number of the members of the Assembly having the right to vote on a given matter which are represented is less than one-half but equal to or more than one-third of the members of the Assembly having the right to vote on that matter, the Assembly may make decisions but, with the exception of decisions concerning its own procedure, all such decisions shall take effect only if the conditions set forth hereinafter are fulfilled. The International Bureau shall communicate the said decisions to the members of the Assembly having the right to vote on the said matter which were not represented and shall invite them to express in writing their vote or abstention within a period of three months from the date of the communication. If, at the expiry of this period, the number of such members having thus expressed their vote or abstention attains the number of the members which was lacking for attaining the quorum in the session itself, such decisions shall take effect provided that at the same time the required

majority still obtains.

(d) Subject to the provisions of Articles 5(2)(e), 9^{sexies}(2), 12 and 13(2), the decisions of the Assembly shall require two-thirds of the votes cast.

(e) Abstentions shall not be considered as votes.

(f) A delegate may represent, and vote in the name of, one member of the Assembly only.

(4) In addition to meeting in ordinary sessions and extraordinary sessions as provided for by the Madrid (Stockholm) Agreement, the Assembly shall meet in extraordinary session upon convocation by the Director General, at the request of one-fourth of the members of the Assembly having the right to vote on the matters proposed to be included in the agenda of the session. The agenda of such an extraordinary session shall be prepared by the Director General.

Article 11

INTERNATIONAL BUREAU

(1) International registration and related duties, as well as all other administrative tasks, under or concerning this Protocol, shall be performed by the International Bureau.

(2) (a) The International Bureau shall, in accordance with the directions of the Assembly, make the preparations for the conferences of revision of this Protocol.

(b) The International Bureau may consult with intergovernmental and international non-governmental organizations concerning preparations for such conferences of revision.

(c) The Director General and persons designated by him shall take part, without the right to vote, in the discussions at such conferences of revision.

(3) The International Bureau shall carry out any other tasks assigned to it in relation to this Protocol.

Article 12

FINANCES

As far as Contracting Parties are concerned, the finances of the Union shall be governed by the same provisions as those contained in Article 12 of the Madrid (Stockholm) Agreement, provided that any reference to Article 8 of the said Agreement shall be deemed to be a reference to Article 8 of this Protocol. Furthermore, for the purposes of Article 12(6)(b) of the said Agreement, Contracting Organizations shall, subject to a unanimous decision to the contrary by the Assembly, be considered to belong to contribution class I (one) under the Paris Convention for the Protection of Industrial Property.

Article 13

AMENDMENT OF CERTAIN ARTICLES OF THE PROTOCOL

(1) Proposals for the amendment of Articles 10, 11, 12, and the present Article, may be initiated by any Contracting Party, or by the Director General. Such proposals shall be communicated by the Director General to the Contracting Parties at least six months in advance of their consideration by the Assembly.

(2) Amendments to the Articles referred to in paragraph (1) shall be adopted by

the Assembly. Adoption shall require three-fourths of the votes cast, provided that any amendment to Article 10, and to the present paragraph, shall require four-fifths of the votes cast.

(3) Any amendment to the Articles referred to in paragraph (1) shall enter into force one month after written notifications of acceptance, effected in accordance with their respective constitutional processes, have been received by the Director General from three-fourths of those States and intergovernmental organizations which, at the time the amendment was adopted, were members of the Assembly and had the right to vote on the amendment. Any amendment to the said Articles thus accepted shall bind all the States and intergovernmental organizations which are Contracting Parties at the time the amendment enters into force, or which become Contracting Parties at a subsequent date.

Article 14

BECOMING PARTY TO THE PROTOCOL; ENTRY INTO FORCE

(1) (a) Any State that is a party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property may become party to this Protocol.

(b) Furthermore, any intergovernmental organization may also become party to this Protocol where the following conditions are fulfilled:

(i) at least one of the member States of that organization is a party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property,

(ii) that organization has a regional Office for the purposes of registering marks with effect in the territory of the organization, provided that such Office is not the subject of a notification under Article 9^{quater}.

(2) Any State or organization referred to in paragraph (1) may sign this Protocol. Any such State or organization may, if it has signed this Protocol, deposit an instrument of ratification, acceptance or approval of this Protocol or, if it has not signed this Protocol, deposit an instrument of accession to this Protocol.

(3) The instruments referred to in paragraph (2) shall be deposited with the Director General.

(4) (a) This Protocol shall enter into force three months after four instruments of ratification, acceptance, approval or accession have been deposited, provided that at least one of those instruments has been deposited by a country party to the Madrid (Stockholm) Agreement and at least one other of those instruments has been deposited by a State not party to the Madrid (Stockholm) Agreement or by any of the organizations referred to in paragraph (1)(b).

(b) With respect to any other State or organization referred to in paragraph (1), this Protocol shall enter into force three months after the date on which its ratification, acceptance, approval or accession has been notified by the Director General.

(5) Any State or organization referred to in paragraph (1) may, when depositing its instrument of ratification, acceptance or approval of, or accession to, this Protocol, declare that the protection resulting from any international registration effected under this Protocol before the date of entry into force of this Protocol with respect to it cannot be extended to it.

Article 15

DENUNCIATION

(1) This Protocol shall remain in force without limitation as to time.

(2) Any Contracting Party may denounce this Protocol by notification addressed to the Director General.

(3) Denunciation shall take effect one year after the day on which the Director General has received the notification.

(4) The right of denunciation provided for by this Article shall not be exercised by any Contracting Party before the expiry of five years from the date upon which this Protocol entered into force with respect to that Contracting Party.

(5)(a) Where a mark is the subject of an international registration having effect in the denouncing State or intergovernmental organization at the date on which the denunciation becomes effective, the holder of such registration may file an application for the registration of the same mark with the Office of the denouncing State or intergovernmental organization, which shall be treated as if it had been filed on the date of the international registration according to Article 3(4) or on the date of recordal of the territorial extension according to Article 3^{ter}(2) and, if the international registration enjoyed priority, enjoy the same priority, provided that

(i) such application is filed within two years from the date on which the denunciation became effective,

(ii) the goods and services listed in the application are in fact covered by the list of goods and services contained in the international registration in respect of the denouncing State or intergovernmental organization, and

(iii) such application complies with all the requirements of the applicable law, including the requirements concerning fees.

(b) The provisions of subparagraph (a) shall also apply in respect of any mark that is the subject of an international registration having effect in Contracting Parties other than the denouncing State or intergovernmental organization at the date on which denunciation becomes effective and whose holder, because of the denunciation, is no longer entitled to file international applications under Article 2(1).

Article 16

SIGNATURE; LANGUAGES; DEPOSITARY FUNCTIONS

(1) (a) This Protocol shall be signed in a single copy in the English, French and Spanish languages, and shall be deposited with the Director General when it ceases to be open for signature at Madrid. The texts in the three languages shall be equally authentic.

(b) Official texts of this Protocol shall be established by the Director General, after consultation with the interested governments and organizations, in the Arabic, Chinese, German, Italian, Japanese, Portuguese and Russian languages, and in such other languages as the Assembly may designate.

(2) This Protocol shall remain open for signature at Madrid until December 31, 1989.

(3) The Director General shall transmit two copies, certified by the Government of Spain, of the signed texts of this Protocol to all States and intergovernmental organizations that may become party to this Protocol.

(4) The Director General shall register this Protocol with the Secretariat of the

United Nations.

(5) The Director General shall notify all States and international organizations that may become or are party to this Protocol of signatures, deposits of instruments of ratification, acceptance, approval or accession, the entry into force of this Protocol and any amendment thereto, any notification of denunciation and any declaration provided for in this Protocol.

PROTOKOL KOJI SE ODNOSI NA MADRIDSKI SPORAZUM O MEĐUNARODNOJ REGISTRACIJI ŽIGOVA

Usvojen u Madridu 27. lipnja 1989.

Popis članaka Protokola

Članak 1.: Članstvo u Madridskoj uniji

Članak 2.: Osiguravanje zaštite putem međunarodne registracije

Članak 3.: Međunarodna prijava

Članak 3.*bis*: Teritorijalni učinak

Članak 3.*ter*: Zahtjev za »teritorijalno proširenje«

Članak 4.: Učinci međunarodne registracije

Članak 4.*bis*: Zamjena nacionalne ili regionalne registracije međunarodnom registracijom

Članak 5.: Odbijanje i prestanak vrijednosti međunarodne registracije u odnosu na neke ugovorne stranke

Članak 5.*bis*: Dokumentacija s dokazima o zakonitosti uporabe nekih elemenata žiga

Članak 5.*ter*: Prijepisi podataka iz međunarodnoga registra; pretraživanje prvenstva; izvaci iz međunarodnoga registra

Članak 6.: Trajanje međunarodne registracije; ovisnost i neovisnost međunarodne registracije

Članak 7.: Produženje vrijednosti međunarodne registracije

Članak 8.: Pristojbe za međunarodnu prijavu i registraciju

Članak 9.: Upis promjene nositelja međunarodne registracije

Članak 9.*bis*: Upisi određenih podataka u vezi s međunarodnom registracijom

Članak 9.*ter*: Pristojbe za određene upise

Članak 9.*quater*: Zajednički ured više država ugovornica

Članak 9.*quinquies*: Pretvaranje međunarodne registracije u nacionalne ili regionalne prijave

Članak 9.*sexies*: Zaštita Madridskoga sporazuma (Stockholm)

Članak 10.: Skupština

Članak 11.: Međunarodni ured

Članak 12.: Financije

Članak 13.: Izmjena i dopuna određenih članaka Protokola

Članak 14.: Postajanje strankom Protokola; stupanje na snagu

Članak 15.: Otkaz

Članak 16.: Potpis; jezici; funkcije depozitara

Članak 1.

ČLANSTVO U MADRIDSKOJ UNIJI

Države članice ovog Protokola (u daljnjem tekstu: »države ugovornice«), čak i ako nisu članice Madridskoga sporazuma o međunarodnoj registraciji žigova, revidiranoga u Stockholmu 1967. te izmijenjenog i dopunjenog 1979. (u daljnjem tekstu »Madridski sporazum (Stockholm)«), kao i organizacije iz članka 14. stavka 1. podstavka b) koje su članice ovog Protokola (u daljnjem tekstu »organizacije ugovornice«) članice su iste unije čije su članice i zemlje koje su članice Madridskoga sporazuma (Stockholm). Svako upućivanje na »ugovorne članice« u ovom Protokolu mora se tumačiti kao upućivanje i na države ugovornice i na organizacije ugovornice.

Članak 2.

OSIGURAVANJE ZAŠTITE PUTEM MEĐUNARODNE REGISTRACIJE

(1) Kad je prijava za registraciju žiga podnesena uredu neke ugovorne članice, ili kad je žig upisan u registar ureda neke ugovorne članice, osoba koja je podnositelj prijave (u daljnjem tekstu: »osnovna prijava«) ili nositelj te registracije (u daljnjem tekstu: »osnovna registracija«) može, prema odredbama ovog Protokola, osigurati zaštitu svojega žiga na teritoriju ugovornih članica, upisom registracije toga žiga u registar Međunarodnog ureda Svjetske organizacije za intelektualno vlasništvo (u daljnjem tekstu: »međunarodna registracija«, »međunarodni registar«, »Međunarodni ured« i »Organizacija«), pod uvjetom,

i) kad je osnovna prijava podnesena uredu države ugovornice ili kad je osnovnu registraciju izvršio takav ured, da je osoba koja je podnositelj te prijave ili nositelj te registracije državljanin te države ugovornice, ili da u njoj ima prebivalište, ili da ima stvarno i djelatno industrijsko ili trgovačko poduzeće u spomenutoj državi ugovornici,

ii) kad je osnovna prijava podnesena uredu organizacije ugovornice ili kad je osnovnu registraciju izvršio takav ured, da je osoba koja je podnositelj te prijave ili nositelj te registracije državljanin države koja je članica te organizacije ugovornice, ili da ima prebivalište, ili stvarno i djelatno industrijsko ili trgovačko poduzeće na teritoriju spomenute organizacije ugovornice,

(2) Prijava za međunarodnu registraciju (u daljnjem tekstu: »međunarodna prijava«) mora biti podnesena Međunarodnom uredu putem ureda kojemu je podnesena osnovna prijava ili putem kojega je izvršena osnovna registracija (u daljnjem tekstu: »ured podrijetla«), ovisno o slučaju.

(3) Svako upućivanje u ovom Protokolu na »ured« ili »ured ugovorne članice« mora se tumačiti kao upućivanje na ured koji je od strane ugovorne članice zadužen za registraciju žigova, a svako upućivanje na »žigove« mora se tumačiti kao upućivanje na robne žigove i uslužne žigove.

(4) Za potrebe ovog Protokola, »teritorij ugovorne članice« kad je ugovorna članica država, označava teritorij te države, a kad je ugovorna članica međuvladina organizacija, teritorij na kojem se primjenjuje konstitutivni ugovor te međuvladine organizacije.

Članak 3.

MEĐUNARODNA PRIJAVA

(1) Svaka međunarodna prijava podnesena u skladu s ovim Protokolom mora se

podnijeti na obrascu propisanom Pravilnikom. Ured podrijetla dužan je potvrditi da podaci u međunarodnoj prijavi odgovaraju podacima koji su, u trenutku potvrđivanja, sadržani u osnovnoj prijavi ili u osnovnoj registraciji, ovisno o slučaju. Osim toga, spomenuti ured mora navesti,

- i) u slučaju osnovne prijave, datum i broj te prijave,
- ii) u slučaju osnovne registracije, datum i broj te registracije, kao i datum i broj prijave iz koje je proizašla osnovna registracija.

Ured podrijetla mora također navesti i datum međunarodne prijave.

(2) Podnositelj prijave mora navesti proizvode i usluge za koje se traži zaštita žiga, kao i, ako je moguće, odgovarajući razred ili razrede prema klasifikaciji ustanovljenoj Nicanskim sporazumom o međunarodnoj klasifikaciji proizvoda i usluga za registraciju žigova. Ako podnositelj to ne učini, Međunarodni ured razvrstava proizvode i usluge u odgovarajuće razrede spomenute klasifikacije. Naznaku razreda koju je naveo podnositelj kontrolira Međunarodni ured u suradnji s uredom podrijetla. U slučaju nesuglasja u mišljenju ureda podrijetla i Međunarodnog ureda mjerodavno je mišljenje Međunarodnog ureda.

(3) Ako podnositelj prijave zahtijeva zaštitu boje kao razlikovnog elementa svojega žiga, on mora:

- i) navesti tu činjenicu, i svojoj međunarodnoj prijavi dodati napomenu navodeći boju ili kombinaciju boja za koju zahtijeva zaštitu,

- ii) priložiti svojoj međunarodnoj prijavi primjerke u boji spomenutoga žiga,

koji se prilažu obavijestima Međunarodnog ureda; broj tih primjeraka određen je Pravilnikom.

(4) Međunarodni ured odmah registrira žigove za koje su prijave podnesene u skladu s člankom 2. Međunarodna registracija nosi datum kad je međunarodnu prijavu primio ured podrijetla, ako je Međunarodni ured prijavu primio u roku od dva mjeseca od toga datuma. Ako Međunarodni ured ne primi međunarodnu prijavu u tom roku, međunarodna registracija nosi datum kojega je Međunarodni ured primio međunarodnu prijavu. Međunarodni ured bez odgode o međunarodnoj registraciji obavješćuje ured na koje se ona odnosi. Žigovi upisani u Međunarodni registar objavljuju se u periodičnom Glasilu koje izdaje Međunarodni ured, na temelju podataka iz međunarodne prijave.

(5) Radi davanja publiciteta žigovima upisanima u međunarodni registar, svaki ured prima od Međunarodnog ureda određeni broj besplatnih primjeraka spomenutoga Glasila i određeni broj tih primjeraka po sniženoj cijeni, pod uvjetima utvrđenim od strane Skupštine iz članka 10. (u daljnjem tekstu: »Skupština«). Taj se publicitet smatra dostatnim za potrebe svih ugovornih stranaka i nikakav drugi ne smije se zahtijevati od nositelja međunarodne registracije.

Članak 3. *bis*.

TERITORIJALNI UČINAK

Zaštita koja proizlazi iz međunarodne registracije može se proširiti na bilo koju ugovornu stranku samo na zahtjev osobe koja je podnositelj međunarodne prijave ili koja je nositelj međunarodne registracije. Međutim, takav zahtjev ne može se uputiti u odnosu na ugovornu stranku čiji ured je ured podrijetla.

Članak 3. *ter.*

ZAHTEJ ZA »TERITORIJALNO PROŠIRENJE«

(1) Svaki zahtjev za proširenje zaštite koja proistječe iz međunarodne registracije na bilo koju ugovornu stranku mora biti posebno naveden u međunarodnoj prijavi.

(2) Zahtjev za teritorijalno proširenje može biti podnesen i nakon međunarodne registracije. Svaki takav zahtjev podnosi se na obrascu propisanome Pravilnikom. Međunarodni ured odmah ga upisuje u registar i o tom upisu bez odgode obavješćuje ured ili urede na koje se odnosi. Taj se upis objavljuje u periodičnom Glasilu Međunarodnog ureda. Takvo teritorijalno proširenje vrijedi od datuma njegova upisa u međunarodni registar; prestaje vrijediti prestankom međunarodne registracije žiga na koju se odnosi.

Članak 4.

UČINCI MEĐUNARODNE REGISTRACIJE

(1) a) Računajući od datuma registracije ili upisa izvršenog u skladu s odredbama iz članka 3. i 3. *ter.*, zaštita žiga u svakoj ugovornoj stranci u kojoj je zatražena ista je kao da je prijava žiga izravno podnesena uredu te ugovorne stranke. Ako Međunarodnom uredu nije dostavljena obavijest o odbijanju u skladu sa člankom 5. stavkom 1. i 2. ili ako je odbijanje o kojem je obavijest dostavljena u skladu sa spomenutim člankom naknadno povučeno, zaštita žiga u svakoj ugovornoj stranci, računajući od spomenutoga dana, ista je kao da je žig registriran od strane ureda te ugovorne stranke.

b) Naznaka razreda proizvoda i usluga predviđena člankom 3. ne obvezuje ugovorne stranke glede određivanja opsega zaštite žiga.

(2) Svaka međunarodna registracija uživa pravo prvenstva predviđeno člankom 4. Pariške konvencije za zaštitu industrijskoga vlasništva, bez obveze ispunjavanja formalnosti predviđenih u odjeljku D toga članka.

Članak 4. *bis.*

ZAMJENA NACIONALNE ILI REGIONALNE REGISTRACIJE MEĐUNARODNOM REGISTRACIJOM

(1) Kad je žig koji je predmet nacionalne ili regionalne registracije pri uredu neke ugovorne stranke također i predmet međunarodne registracije, te kad je nositelj obje registracije ista osoba, smatra se da međunarodna registracija zamjenjuje nacionalnu ili regionalnu registraciju, bez utjecaja na prava stečena na temelju nacionalne ili regionalne registracije, uz uvjet:

i) da je zaštita koja proizlazi iz međunarodne registracije proširena na spomenutu ugovornu stranku u skladu sa člankom 3. *ter.* stavkom 1. ili 2.,

ii) da su svi proizvodi i usluge koji su navedeni u nacionalnoj ili regionalnoj registraciji navedeni i u međunarodnoj registraciji za tu ugovornu stranku,

iii) da spomenuto proširenje počinje vrijediti poslije datuma nacionalne ili regionalne registracije.

(2) Ured iz stavka 1. dužan je, na zahtjev, zabilježiti međunarodnu registraciju u svojem registru.

Članak 5.

ODBIJANJE I PRESTANAK VRIJEDNOSTI MEĐUNARODNE REGISTRACIJE U ODNOSU NA NEKE UGOVORNE STRANKE

(1) Kad mu zakonodavstvo koje se primjenjuje to dopušta, ured bilo koje ugovorne stranke kojega je Međunarodni ured obavijestio o proširenju zaštite koja proizlazi iz međunarodne registracije na tu ugovornu stranku, u skladu sa člankom 3.^{ter.} stavkom 1. ili 2., ima pravo izjaviti u obavijesti o odbijanju da zaštita žiga koji je predmet takva proširenja ne može biti odobrena u toj ugovornoj stranci. Svako takvo odbijanje može se temeljiti samo na razlozima koji bi se primijenili, u skladu s Pariškom konvencijom za zaštitu industrijskoga vlasništva, u slučaju žiga za koji je prijava podnesena izravno uredu koji je dostavio obavijest o odbijanju. Međutim, zaštita ne smije biti odbijena, čak ni djelomično, samo iz razloga što nacionalno zakonodavstvo dopušta registraciju samo za ograničen broj razreda ili za ograničen broj proizvoda i usluga.

(2) a) Svaki ured koji se želi koristiti tim pravom mora Međunarodnom uredu dostaviti obavijest o svojem odbijanju, navodeći sve razloge za odbijanje, u roku predviđenome zakonom koji se primjenjuje na taj ured, a najkasnije, ovisno o podstavcima b) i c), prije isteka godine dana od dana kad je obavijest o proširenju iz stavka 1. poslana tom uredu od strane Međunarodnog ureda.

b) Bez obzira na podstavak a), svaka ugovorna stranka može izjaviti da je, za međunarodne registracije obavljene prema ovom Protokolu, rok od jedne godine iz podstavka a) zamijenjen rokom od 18 mjeseci.

c) Takva izjava može također precizirati da, kad odbijanje zaštite može proizaći iz prigovora na odobrenje zaštite, ured spomenute ugovorne stranke može Međunarodni ured obavijestiti o tom odbijanju nakon isteka roka od 18 mjeseci. Taj ured može o odbijanju zaštite, u odnosu na bilo koju međunarodnu registraciju, dostaviti obavijest nakon isteka roka od 18 mjeseci, ali samo:

i) ako je prije isteka roka od 18 mjeseci obavijestio Međunarodni ured o mogućnosti podnošenja prigovora nakon isteka roka od 18 mjeseci i

ii) ako je obavijest o odbijanju koja se temelji na prigovoru upućena u roku od najviše sedam mjeseci od datuma kad počinje teći rok za prigovor; ako rok za prigovor istječe prije toga roka od sedam mjeseci, obavijest mora biti upućena u roku od jednoga mjeseca od isteka roka za prigovor.

d) Svaka izjava u skladu s podstavkom b) ili c) može biti dana u ispravama iz članka 14. stavka 2., a datum od kojega izjava ima učinak isti je kao i datum stupanja na snagu ovoga Protokola u državi ili međuvladinoj organizaciji koja je dala izjavu. Svaka takva izjava može biti dana i naknadno, a u tom slučaju, u odnosu na bilo koju međunarodnu registraciju čiji je datum jednak datumu od kojega izjava ima učinak ili je kasniji od toga datuma, izjava ima učinak istekom tri mjeseca nakon što ju primi glavni direktor Organizacije (u daljnjem tekstu: »glavni direktor«) ili na bilo koji kasniji datum naveden u izjavi.

e) Nakon isteka razdoblja od deset godina od stupanja na snagu ovoga Protokola, Skupština pristupa provjeri funkcioniranja sustava iz podstavaka od a) do d). Nakon toga odredbe iz spomenutih podstavaka mogu biti izmijenjene jednoglasnom odlukom Skupštine.

(3) Međunarodni ured prosljeđuje, bez odgode, jedan primjerak obavijesti o odbijanju nositelju međunarodne registracije. Spomenuti nositelj ima ista pravna sredstva kao da je prijavu žiga podnio izravno uredu koji je dostavio obavijest o

odbijanju. Kad Međunarodni ured primi obavijest u skladu sa stavkom 2. podstavkom c) točkom i), on tu obavijest bez odgode prosljeđuje nositelju međunarodne registracije.

(4) Razloge za odbijanje žiga Međunarodni ured priopćava svim zainteresiranim strankama koje to zatraže.

(5) Svaki ured koji, u odnosu na određenu međunarodnu registraciju, ne dostavi Međunarodnom uredu nikakvu obavijest o privremenom ili konačnom odbijanju u skladu sa stavcima 1. i 2., gubi pravo predviđeno stavkom 1. u odnosu na tu međunarodnu registraciju.

(6) Nadležna tijela ugovorne stranke ne smiju donijeti odluku o prestanku vrijednosti međunarodne registracije na njezinu teritoriju, a da nositelju te međunarodne registracije nije pravodobno pružena mogućnost da brani svoja prava. O prestanku vrijednosti obavješćuje se Međunarodni ured.

Članak 5. *bis.*

DOKUMENTACIJA S DOKAZIMA O ZAKONITOSTI UPORABE NEKIH ELEMENATA ŽIGA

Dokumentacija s dokazima o zakonitosti uporabe nekih elemenata koje žig sadržava, kao što su: grbovi, štitovi, portreti, počasne oznake, titule, nazivi tvrtki, imena osoba, s iznimkom imena podnositelja prijave, ili drugi slični natpisi, a koje bi mogli zahtijevati uredi ugovornih stranaka, oslobođeni su svake ovjere ili potvrde, osim potvrde od strane ureda podrijetla.

Članak 5. *ter.*

PRIJEPISI PODATAKA IZ MEĐUNARODNOGA REGISTRA; PRETRAŽIVANJE PRVENSTVA; IZVACI IZ MEĐUNARODNOGA REGISTRA

(1) Međunarodni ured izdaje svakome tko to zatraži, uz naplatu pristojbe utvrđene Pravilnikom, prijepis podataka iz međunarodnoga registra koji se odnose na određeni žig.

(2) Međunarodni ured može također, uz naplatu, obavljati pretraživanja prvenstva među žigovima koji su predmet međunarodnih registracija.

(3) Izvaci iz međunarodnoga registra, zatraženi radi predočenja u nekoj od ugovornih stranaka, oslobođeni su svake ovjere.

Članak 6.

TRAJANJE MEĐUNARODNE REGISTRACIJE; OVISNOST I NEOVISNOST MEĐUNARODNE REGISTRACIJE

(1) Žig se kod Međunarodnog ureda registrira za razdoblje od deset godina, s mogućnošću produženja vrijednosti pod uvjetima navedenim u članku 7.

(2) Nakon isteka roka od pet godina od datuma međunarodne registracije, ta registracija postaje neovisna o osnovnoj prijavi ili o registraciji koja je iz nje proizašla, ili o osnovnoj registraciji, ovisno o slučaju, što je podložno sljedećim odredbama.

(3) Nije dopušteno pozivati se na zaštitu koja proistječe iz međunarodne registracije, bez obzira na to je li ta registracija bila predmetom prijenosa prava ili nije, ako se, prije isteka roka od pet godina od datuma međunarodne registracije,

odustalo od osnovne prijave ili od registracije koja je iz nje proizašla, ili od osnovne registracije, ovisno o slučaju, ako joj je istekla vrijednost, ako je bila predmetom odricanja ili konačne odluke o odbijanju, ukinuću prava, brisanju ili poništaju, u odnosu na sve proizvode i usluge obuhvaćene međunarodnom registracijom ili na dio tih proizvoda ili usluga. Isto se primjenjuje i ako se:

i) žalba protiv odluke kojom se odbija priznanje osnovne prijave,

ii) postupak kojim se zahtijeva odustanak od osnovne prijave ili ukinuće prava, brisanje ili poništaj registracije koja je proizašla iz osnovne prijave, osnovne registracije ili

iii) prigovor na osnovnu prijavu

okonča, nakon isteka petogodišnjega razdoblja, konačnom odlukom o odbijanju, ukinuću prava, brisanju ili poništaju, ili odustankom od, osnovne prijave, ili registracije koja je iz nje proizašla, ili osnovne registracije, ovisno o slučaju, pod uvjetom da je ta žalba podnesena, taj postupak pokrenut ili taj prigovor podnesen prije isteka spomenutoga razdoblja. Isto vrijedi i ako se odustane od osnovne prijave, ili ako dođe do odricanja od registracije koja je iz nje proizašla, ili od osnovne registracije, nakon isteka petogodišnjega razdoblja, pod uvjetom da je, u trenutku odustanka ili odricanja, spomenuta prijava ili registracija bila predmetom postupka iz točke i), ii) ili iii) i da je taj postupak počeo prije isteka spomenutoga razdoblja.

(4) Ured podrijetla obavješćuje Međunarodni ured, kako je propisano Pravilnikom, o činjenicama i odlukama relevantnim po stavku 3., a Međunarodni ured, kako je propisano Pravilnikom, obavješćuje zainteresirane stranke i u skladu s tim vrši objavu. Ured podrijetla, prema potrebi, traži od Međunarodnog ureda brisanje međunarodne registracije u odgovarajućem opsegu, a Međunarodni ured postupa u skladu s tim.

Članak 7.

PRODUŽENJE VRIJEDNOSTI MEĐUNARODNE REGISTRACIJE

(1) Svakoj se registraciji može produžiti vrijednost za razdoblje od deset godina, računajući od isteka prethodnoga razdoblja, uplatom samo osnovne pristojbe i, podložno članku 8. stavku 7., dodatnih i dopunskih pristojbi predviđenih člankom 8. stavkom 2.

(2) Produženje vrijednosti ne smije dovesti ni do kakve promjene u međunarodnoj registraciji u odnosu na njezino posljednje stanje.

(3) Šest mjeseci prije isteka razdoblja zaštite Međunarodni ured slanjem neslužbene obavijesti podsjeća nositelja međunarodne registracije i njegova zastupnika, ako ga ima, na točan datum isteka toga roka.

(4) Uz naplatu više pristojbe utvrđene Pravilnikom, odobrava se dodatni rok od šest mjeseci za produženje vrijednosti međunarodne registracije.

Članak 8.

PRISTOJBE ZA MEĐUNARODNU PRIJAVU I REGISTRACIJU

(1) Ured podrijetla može, po vlastitoj odluci utvrditi i u svoju korist naplaćivati pristojbu koju može zahtijevati od podnositelja prijave za međunarodnu registraciju za podnošenje međunarodne prijave ili od nositelja međunarodne registracije za produženje vrijednosti međunarodne registracije.

(2) Registracija žiga pri Međunarodnom uredu uvjetovana je prethodnom uplatom međunarodne pristojbe koja, prema odredbama stavka 7. podstavka a), obuhvaća:

- i) osnovnu pristojbu,
- ii) dodatnu pristojbu za svaki razred preko tri razreda Međunarodne klasifikacije u koje se razvrstavaju proizvodi ili usluge na koje se žig odnosi,
- iii) dopunsku pristojbu u slučaju svakoga zahtjeva za proširenje zaštite u smislu članka 3. *ter*.

(3) Međutim, ako je broj razreda proizvoda ili usluga utvrdio ili osporio Međunarodni ured, dodatna pristojba iz stavka 2. točke ii) može se uplatiti u roku utvrđenom Pravilnikom ne dovodeći u pitanje datum registracije. Ako nakon isteka spomenutoga roka dodatna pristojba nije plaćena ili ako podnositelj prijave nije ograničio popis proizvoda ili usluga u zatraženom opsegu, smatra se da se od međunarodne prijave odustalo.

(4) Godišnji prihod od raznih primanja s naslova međunarodne registracije, osim primanja od pristojbi navedenih u stavku 2. točkama ii) i iii), Međunarodni ured dijeli u jednakim dijelovima ugovornim strankama, nakon što odbije troškove i izdatke nastale provedbom ovoga Protokola.

(5) Iznosi koji proizlaze iz dodatnih pristojbi predviđenih u stavku 2. točki ii) dijele se nakon isteka svake godine zainteresiranim ugovornim strankama razmjerno broju žigova za koje je zatražena zaštita u svakoj od njih tijekom te godine, a taj se broj, kad je riječ o ugovornim strankama koje obavljaju ispitivanje, množi s koeficijentom koji je određen Pravilnikom.

(6) Iznosi koji proizlaze iz dopunskih pristojbi predviđenih u stavku 2. točki iii) dijele se prema istim pravilima kao što su ona predviđena u stavku 5.

(7) a) Svaka ugovorna stranka može izjaviti da za svaku međunarodnu registraciju u kojoj je ona navedena u skladu sa člankom 3. *ter*., i za svako produženje vrijednosti takve međunarodne registracije, umjesto dijela prihoda koji proizlaze iz dodatnih i dopunskih pristojbi, želi dobivati pristojbu (u daljnjem tekstu »individualna pristojba«) čiji iznos mora navesti u izjavi i koji može izmijeniti u kasnijim izjavama, ali koji ne smije biti viši od iznosa koji bi ured spomenute ugovorne stranke imao pravo dobiti od podnositelja prijave za desetogodišnju registraciju, ili od nositelja registracije za desetogodišnje produženje vrijednosti registracije žiga upisanog u registar tog ureda, nakon što se od tog iznosa odbiju uštede koje proizlaze iz međunarodnoga postupka. Kada se plaća takva individualna pristojba:

i) ne moraju se platiti nikakve dodatne pristojbe iz stavka 2. točke ii) ako su prema članku 3. *ter*. navedene samo ugovorne stranke koje su dale izjavu prema ovom podstavku i

ii) ne mora se platiti nikakva dopunska pristojba iz stavka 2. točke iii) u odnosu na bilo koju ugovornu stranku koja je dala izjavu prema ovom podstavku.

b) Svaka izjava prema podstavku a) može biti dana u ispravama navedenima u članku 14. stavku 2., a datum od kojega izjava ima učinak isti je kao i datum stupanja na snagu ovoga Protokola u državi ili međuvladinoj organizaciji koja je dala izjavu. Svaka takva izjava može biti dana i naknadno i u tom slučaju ima učinak istekom tri mjeseca nakon što ju primi glavni direktor, ili od bilo kojeg kasnijeg datuma navedenog u izjavi, u odnosu na međunarodne registracije čiji je datum jednak datumu od kojega izjava ima učinak ili je kasniji od toga datuma.

Članak 9.

UPIS PROMJENE NOSITELJA MEĐUNARODNE REGISTRACIJE

Na zahtjev osobe na čije je ime upisana međunarodna registracija, ili na zahtjev podnesen od strane zainteresiranog ureda po službenoj dužnosti, ili na zahtjev zainteresirane osobe, Međunarodni ured upisuje u međunarodni registar svaku promjenu nositelja te registracije, u odnosu na sve ili na neke ugovorne stranke na čijim teritorijima spomenuta registracija vrijedi i u odnosu na sve ili na dio proizvoda i usluga navedenih u registraciji, pod uvjetom da je novi nositelj osoba koja, prema članku 2. stavku 1., ima pravo podnijeti međunarodnu prijavu.

Članak 9. *bis.*

UPISI ODREĐENIH PODATAKA U VEZI S MEĐUNARODNOM REGISTRACIJOM

Međunarodni ured upisuje u međunarodni registar:

- i) svaku promjenu imena ili adrese nositelja međunarodne registracije,
- ii) imenovanje zastupnika nositelja međunarodne registracije i svaki drugi relevantan podatak u svezi s tim zastupnikom,
- iii) svako ograničenje, u odnosu na sve ili na neke ugovorne stranke, proizvoda i usluga navedenih u međunarodnoj registraciji,
- iv) svako odricanje, brisanje ili prestanak vrijednosti međunarodne registracije u odnosu na sve ili na neke ugovorne stranke,
- v) svaki drugi relevantan podatak, naveden u Pravilniku, u svezi s pravima koja proizlaze iz žiga koji je predmet međunarodne registracije.

Članak 9. *ter.*

PRISTOJBE ZA ODREĐENE UPISE

Svaki upis u skladu sa člankom 9. ili 9. *bis.* može biti uvjetovan plaćanjem pristojbe.

Članak 9. *quater.*

ZAJEDNIČKI URED VIŠE DRŽAVA UGOVORNICA

(1) Ako se više zemalja ugovornica dogovori o provedbi unifikacije svojih nacionalnih zakonodavstava o žigu, mogu obavijestiti glavnoga direktora

- i) da se njihovi nacionalni uredi zamjenjuju zajedničkim uredom i
- ii) da se njihovi teritoriji smatraju jednom državom radi primjene svih odredaba koje prethode ovomu članku ili dijela tih odredaba, kao i odredaba članaka 9. *quinquies.* i 9. *sexies.*

(2) Takva obavijest ima učinak istekom tri mjeseca od datuma kad ju glavni direktor dostavi ostalim ugovornim strankama.

Članak 9. *quinquies.*

PRETVARANJE MEĐUNARODNE REGISTRACIJE U NACIONALNE ILI REGIONALNE PRIJAVE

Kada, u slučaju brisanja međunarodne registracije na zahtjev ureda podrijetla na

temelju članka 6. stavka 4., u odnosu na sve proizvode i usluge navedene u spomenutoj registraciji ili na dio tih proizvoda ili usluga, osoba koja je bila nositelj međunarodne registracije podnese prijavu za registraciju istoga žiga uredu neke od ugovornih stranaka na čijem je teritoriju vrijedila ta međunarodna registracija, smatra se da je ta prijava podnesena na datum međunarodne registracije u skladu sa člankom 3. stavkom 4. ili na datum upisa teritorijalnoga proširenja u skladu sa člankom 3. *ter.* stavkom 2. i, ako je međunarodna registracija uživala pravo prvenstva, ta prijava uživa isto pravo prvenstva, pod uvjetom

i) da je spomenuta prijava podnesena u roku od tri mjeseca od datuma brisanja međunarodne registracije,

ii) da su proizvodi i usluge navedeni u prijavi obuhvaćeni popisom proizvoda i usluga navedenim u međunarodnoj registraciji u odnosu na određenu ugovornu stranku i

iii) da takva prijava udovoljava svim uvjetima vrijedećega zakona uključujući i uvjete koji se odnose na pristojbe.

Članak 9. *sexies.*

ZAŠTITA MADRIDSKOGA SPORAZUMA (STOCKHOLM)

(1) Kad je, u odnosu na određenu međunarodnu prijavu ili određenu međunarodnu registraciju, ured podrijetla ured države koja je stranka i ovoga Protokola i Madridskoga sporazuma (Stockholm), odredbe ovoga Protokola ne vrijede na teritoriju nijedne druge države koja je također stranka i ovoga Protokola i Madridskoga sporazuma (Stockholm).

(2) Skupština može, tročetvrtinskom većinom glasova, ukinuti stavak 1., ili ograničiti opseg primjene stavka 1., nakon isteka razdoblja od deset godina od dana stupanja na snagu ovoga Protokola, ali ne prije isteka razdoblja od pet godina od dana kad je većina zemalja stranaka Madridskoga sporazuma (Stockholm) postala strankama ovoga Protokola. Samo one države koje su stranke i spomenutoga Sporazuma i ovoga Protokola imaju pravo sudjelovati u glasovanju Skupštine.

Članak 10.

SKUPŠTINA

(1) a) Ugovorne stranke članice su iste Skupštine kao i zemlje stranke Madridskoga sporazuma (Stockholm).

b) Svaku ugovornu stranku u toj Skupštini zastupa jedan izaslanik kojemu mogu pomagati zamjenici, savjetnici i stručnjaci.

c) Troškove svakog izaslanstva snosi ugovorna stranka koja ga je imenovala, osim troškova puta i naknade boravka za jednog izaslanika svake ugovorne stranke, koji se plaćaju iz fondova Unije.

(2) Skupština, osim funkcija koje ima po Madridskome sporazumu (Stockholm), također:

i) bavi se svim pitanjima koja se odnose na primjenu ovoga Protokola,

ii) daje Međunarodnom uredu upute u svezi s pripremama konferencija za reviziju ovoga Protokola, vodeći računa o primjedbama zemalja Unije koje nisu stranke ovoga Protokola,

iii) usvaja i mijenja odredbe Pravilnika koje se odnose na primjenu ovoga

Protokola,

iv) obavlja sve ostale funkcije u skladu s ovim Protokolom.

(3) a) Svaka ugovorna stranka ima jedan glas u Skupštini. U svezi s pitanjima koja se odnose samo na zemlje koje su stranke Madridskoga sporazuma (Stockholm), ugovorne stranke koje nisu stranke spomenutoga Sporazuma nemaju pravo glasa, dok, u svezi s pitanjima koja se odnose samo na ugovorne stranke, samo ugovorne stranke imaju pravo glasa.

b) Polovica članica Skupštine koje imaju pravo glasa u određenom pitanju čine kvorum potreban za glasovanje u svezi s tim pitanjem.

c) Bez obzira na odredbe iz podstavka b), ako je tijekom neke sjednice broj zastupljenih članica Skupštine koje imaju pravo glasa u svezi s određenim pitanjem manji od polovice, ali je jednak broju trećine članica Skupštine koje imaju pravo glasa u svezi s tim pitanjem ili je veći od toga broja, Skupština može donositi odluke, ali sve takve odluke, osim onih koje se odnose na njezine vlastite postupke, postaju izvršne tek nakon što se ispune uvjeti navedeni u daljnjem tekstu. Međunarodni ured priopćuje te odluke članicama Skupštine koje imaju pravo glasa u svezi s određenim pitanjem, a koje nisu bile zastupljene i poziva ih da u roku od tri mjeseca od datuma toga priopćenja pisanim putem glasuju ili izraze svoje suzdržavanje. Ako je nakon isteka toga roka, broj članica koje su na taj način glasovale ili izrazile svoje suzdržavanje najmanje jednak broju članica koje su nedostajale da bi se postigao kvorum na samoj sjednici, takve odluke postaju izvršne, uz uvjet da je istodobno postignuta potrebna većina.

d) Podložno odredbama iz članka 5. stavka 2. podstavka e), članka 9. *sexies*. stavka 2., članka 12. i članka 13. stavka 2. Skupština donosi odluke dvotrećinskom većinom danih glasova.

e) Suzdržavanja se ne smatraju glasovima.

f) Jedan izaslanik može zastupati samo jednu članicu Skupštine i glasovati samo u njezino ime.

(4) Uz redovite i izvanredne sjednice predviđene Madridskim sporazumom (Stockholm), Skupština se sastaje na izvanrednoj sjednici koju saziva glavni direktor na zahtjev jedne četvrtine članica Skupštine koje imaju pravo glasovati o pitanjima koja su predložena za dnevni red te sjednice. Dnevni red takve izvanredne sjednice priprema glavni direktor.

Članak 11.

MEĐUNARODNI URED

(1) Međunarodni ured obavlja međunarodnu registraciju i poslove koji se na nju odnose, kao i sve ostale upravne poslove u skladu s ovim Protokolom ili vezane uz ovaj Protokol.

(2) a) U skladu s uputama Skupštine, Međunarodni ured priprema konferencije za reviziju ovoga Protokola.

b) O pripremama revizijskih konferencija Međunarodni ured može se savjetovati s međuvladinim i međunarodnim nevladinim organizacijama.

c) Glavni direktor i osobe koje on odredi sudjeluju, bez prava glasa, u raspravama na tim revizijskim konferencijama.

(3) Međunarodni ured obavlja i sve ostale poslove koji su mu povjereni u vezi s ovim Protokolom.

Članak 12.

FINANCIJE

Što se tiče ugovornih stranaka, financije Unije uređuju se istim odredbama kao što su one iz članka 12. Madridskoga sporazuma (Stockholm), pod uvjetom da se svako pozivanje na članak 8. spomenutoga Sporazuma smatra pozivanjem na članak 8. ovoga Protokola. Nadalje, za potrebe članka 12. stavka 6. podstavka b) spomenutoga Sporazuma, smatra se da organizacije ugovornice, podložno jednoglasnoj odluci Skupštine o suprotnome, pripadaju razredu doprinosa 1 (jedan) u skladu s Pariškom konvencijom za zaštitu industrijskoga vlasništva.

Članak 13.

IZMJENA I DOPUNA ODREĐENIH ČLANAKA PROTOKOLA

(1) Prijedloge za izmjenu i dopunu članaka 10., 11., 12. i ovoga članka može dati svaka ugovorna stranka ili glavni direktor. Te prijedloge glavni direktor mora dostaviti ugovornim strankama najmanje šest mjeseci prije njihova razmatranja na Skupštini.

(2) Izmjene i dopune članaka iz stavka 1. mora usvojiti Skupština. Za usvajanje je potrebno tri četvrtine danih glasova, a za svaku izmjenu i dopunu članka 10. i ovoga stavka potrebno je četiri petine danih glasova.

(3) Svaka izmjena i dopuna članaka navedenih u stavku 1. stupa na snagu istekom jednoga mjeseca nakon što glavni direktor primi od tri četvrtine država i međuvladinih organizacija, koje su u trenutku usvajanja izmjene i dopune bile članice Skupštine i imale pravo o njima glasovati, pisane obavijesti o njihovu prihvaćanju, sastavljene u skladu s njihovim odgovarajućim ustavnim postupcima. Svaka tako usvojena izmjena i dopuna tih članaka obvezuje sve države i međuvladine organizacije koje su ugovorne stranke u trenutku stupanja izmjene i dopune na snagu ili koje to postanu nakon toga datuma.

Članak 14.

POSTAJANJE STRANKOM PROTOKOLA; STUPANJE NA SNAGU

(1) a) Svaka država koja je stranka Pariške konvencije za zaštitu industrijskoga vlasništva može postati strankom ovoga Protokola.

b) Nadalje, svaka međuvladina organizacija može postati strankom ovoga Protokola ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

i) da je najmanje jedna država koja je članica te organizacije stranka Pariške konvencije za zaštitu industrijskoga vlasništva,

ii) da ta organizacija ima regionalni ured za registraciju žigova koji vrijede na teritoriju te organizacije, pod uvjetom da taj ured nije predmet obavijesti prema članku 9. *quater*.

(2) Svaka država ili organizacija iz stavka 1. može potpisati ovaj Protokol. Svaka takva država ili organizacija može, ako je potpisala ovaj Protokol, položiti ispravu o ratifikaciji, prihvatu ili odobrenju ovoga Protokola ili, ako ga nije potpisala, može položiti ispravu o pristupu ovom Protokolu.

(3) Isprave iz stavka 2. polažu se kod glavnoga direktora.

(4) a) Ovaj Protokol stupa na snagu istekom tri mjeseca od polaganja četiri isprave o ratifikaciji, prihvatu, odobrenju ili pristupu, pod uvjetom da je najmanje

jednu od tih isprava položila zemlja koja je stranka Madridskoga sporazuma (Stockholm) i da je najmanje još jednu od tih isprava položila država koja nije stranka Madridskoga sporazuma (Stockholm) ili bilo koja organizacija iz stavka 1. podstavka b).

b) U odnosu na svaku drugu državu ili organizaciju iz stavka 1., ovaj Protokol stupa na snagu istekom tri mjeseca od dana kad glavni direktor uputi obavijest o njegovoj ratifikaciji, prihvatu, odobrenju ili pristupu od strane te države ili organizacije.

(5) Svaka država ili organizacija iz stavka 1. može, u trenutku polaganja isprave o ratifikaciji, prihvatu, odobrenju ili pristupu ovom Protokolu, izjaviti da se zaštita koja proizlazi iz bilo koje međunarodne registracije izvršene prema ovome Protokolu prije datuma njegova stupanja na snagu ne može proširiti na njezin teritorij.

Članak 15.

OTKAZ

(1) Ovaj Protokol ostaje na snazi neograničeno vrijeme.

(2) Svaka ugovorna stranka može otkazati ovaj Protokol obaviješću upućenom glavnom direktoru.

(3) Otkaz ima učinak istekom godine dana nakon što glavni direktor primi tu obavijest.

(4) Nijedna ugovorna stranka ne može se koristiti pravom otkaza predviđenim ovim člankom prije isteka roka od pet godina računajući od dana kad je ovaj Protokol stupio na snagu u odnosu na tu ugovornu stranku.

(5) a) Kad je žig predmet međunarodne registracije koja vrijedi u državi ili međuvladinoj organizaciji koja otkazuje ovaj Protokol na datum kad otkaz počinje proizvoditi učinak, nositelj te registracije može uredu države ili međuvladine organizacije koja otkazuje Protokol, podnijeti prijavu za registraciju istoga žiga, koja mora biti tretirana kao da je podnesena na datum međunarodne registracije prema članku 3. stavku 4. ili na datum upisa teritorijalnoga širenja prema članku 3. *ter.* stavku 2. i koja, ako je međunarodna registracija uživala pravo prvenstva, uživa isto pravo prvenstva, pod uvjetom

i) da je spomenuta prijava podnesena u roku od dvije godine od datuma od kojega otkaz proizvodi učinak,

ii) da su proizvodi i usluge navedeni u toj prijavi obuhvaćeni popisom proizvoda i usluga navedenim u međunarodnoj registraciji u odnosu na ured države ili međuvladine organizacije koja otkazuje Protokol i

iii) da takva prijava udovoljava svim uvjetima mjerodavnog prava, uključujući i uvjete koji se odnose na pristojbe.

b) Odredbe iz podstavka a) primjenjuju se i na svaki žig koji je predmet međunarodne registracije koja na dan otkaza vrijedi u ugovornim strankama koje nisu država ili međuvladina organizacija koja otkazuje Protokol i čiji nositelj, zbog otkaza, više nema pravo podnositi međunarodne prijave u skladu sa člankom 2. stavkom 1.

Članak 16.

POTPIS; JEZICI; FUNKCIJE DEPOZITARA

(1) a) Ovaj se Protokol potpisuje u izvorniku, na engleskom, francuskom i španjolskom jeziku, i polaže se kod glavnoga direktora nakon isteka roka u kojem je

otvoren za potpis u Madridu. Tekstovi na spomenuta tri jezika jednako su vjerodostojni.

b) Glavni direktor, nakon savjetovanja sa zainteresiranim vladama i organizacijama, utvrđuje službene tekstove ovoga Protokola na arapskom, kineskom, njemačkom, talijanskom, japanskom, portugalskom i ruskom jeziku, kao i na drugim jezicima koje odredi Skupština.

(2) Ovaj Protokol ostaje otvoren za potpisivanje u Madridu do 31. prosinca 1989.

(3) Glavni direktor prosljeđuje dva primjerka potpisanog teksta ovoga Protokola, ovjerena od Vlade Španjolske, svim državama i međuvladinim organizacijama koje mogu postati strankama ovoga Protokola.

(4) Glavni direktor registrira ovaj Protokol u Tajništvu Ujedinjenih naroda.

(5) Glavni direktor obavješćuje sve države i međunarodne organizacije koje mogu postati strankom ovoga Protokola ili koje to već jesu o: potpisima, polaganju isprava o ratifikaciji, prihvatu, odobrenju ili pristupu, stupanju na snagu ovoga Protokola i njegovih izmjena i dopuna, obavijestima o otkazu i svim izjavama predviđenim ovim Protokolom.

Članak 3.

Za provedbu ovoga Zakona nadležan je Državni zavod za intelektualno vlasništvo.

Članak 4.

Na dan stupanja na snagu ovoga Zakona Protokol iz članka 1. ovoga Zakona nije na snazi za Republiku Hrvatsku, te će se podaci o njegovom stupanju na snagu objaviti sukladno članku 30. stavku 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora (»Narodne novine«, br. 28/96.).

Članak 5.

Ovaj Zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u »Narodnim novinama«.

Klasa: 038-01/03-01/01
Zagreb, 14. srpnja 2003.

HRVATSKI SABOR
Predsjednik
Hrvatskoga sabora
Zlatko Tomčić, v. r.